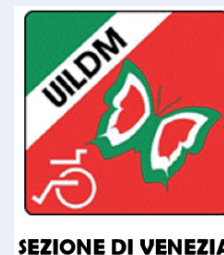




AI CLIENTI CON ESIGENZE SPECIALI



Pour les clients avec des exigences spéciales
An unsere Kunden mit speziellen Bedürfnissen
For customers with special requirements

Ai clienti con esigenze speciali

Gentile cliente con esigenze speciali, Le forniamo alcuni suggerimenti per rendere meno disagiata la sua giornata a Venezia.

Le ricordiamo che il passeggero in carrozzina paga € 1,20 e la validità del biglietto è di 75 minuti, dall'orario di prima validazione, durante i quali Lei può usufruire di tutte le linee Actv del servizio navigazione. Se Lei è accompagnato, il Suo accompagnatore non paga.

Se si sta recando a Venezia, Le ricordiamo che i mezzi di linea LN e 15 arrivano a "Venezia Pietà" e questa fermata è collegata a Piazza S. Marco da tre ponti.

Le suggeriamo perciò di usufruire della linea LN con fermata a Lido S.M.E. (consulti gli orari esposti) in modo da scendere a Lido S. Maria Elisabetta; da qui potrà proseguire con il medesimo biglietto (entro i 75 minuti di validità) con la linea 1 sino alla fermata di S. Marco Vallaresso.

Da questa fermata è facile raggiungere Piazza S. Marco, senza fare alcun ponte. In caso di difficoltà o necessità l'associazione UILDM di Venezia può fornirle ulteriore assistenza ed informazioni, anche in lingua straniera, telefonando al numero (+39)

Pour les clients avec des exigences spéciales

Voici quelques conseils afin de faciliter votre journée à Venise.

Nous vous rappelons que le passager en fauteuil roulant paye 1,20 € et que le billet est valable 75 minutes, depuis l'heure de la première validation, durant lesquelles vous pouvez utiliser toutes les lignes Actv du service de navigation. Votre accompagnateur éventuel voyage gratuitement.

Si vous vous rendez à Venise, sachez que les bateaux des lignes LN et 15 s'arrêtent à «Venezia Pietà» et que trois ponts vous séparent alors de la place Saint-Marc. Nous vous conseillons donc d'utiliser la ligne LN avec arrêt au Lido S.M.E., de descendre au Lido S. Maria Elisabetta (consultez les horaires qui sont exposés) et de continuer avec le même billet (durant les 75 minutes de validité) avec la ligne 1 jusqu'à l'arrêt San Marco Vallaresso.

En descendant à cet arrêt, vous pourrez vous rendre sans problèmes sur la place Saint-Marc sans devoir franchir aucun pont. En cas de difficultés ou de besoin, l'association UILDM de Venise peut vous aider ou vous donner des informations même en langue étrangère en téléphonant au n° (+39) 39.39.07.54.76 (24h sur 24).

An unsere Kunden mit speziellen Bedürfnissen

Lieber Rollstuhlfahrer, hier einige nützliche Tipps, um Ihren Aufenthalt in Venedig etwas zu vereinfachen. Wir erinnern Sie daran, dass Rollstuhlfahrer € 1,20 für die Fahrschein zahlen. Dieser ist 75 Minuten ab der ersten Entwertung gültig und Sie können in dieser Zeitspanne sämtliche Bootslinien des Actv nutzen. Sollten Sie einen Begleiter haben, so zahlt diese Begleitperson nichts. Sollten Sie auf dem Weg nach Venedig sein, erinnern wir Sie daran, dass die Boote der Linie LN und der Linie 15 an der Anlegestelle „Venezia Pietà“ anlegen und dass Sie von dieser Anlegestelle bis zum Markusplatz über drei Brücken gehen müssen. Wir raten mit der Linie LN bis zur Anlegestelle „Lido S. Maria Elisabetta“ zu fahren und an dieser Anlegestelle auszusteigen (siehe ausgehängten Fahrplan). Von hier geht es mit derselben Fahrkarte (innerhalb der 75 Minuten langen Gültigkeit) mit der Linie 1 bis zur Anlegestelle „San Marco Vallaresso“ weiter, hier können Sie aussteigen und den Markusplatz erreichen, ohne eine Brücke überwinden zu müssen. Sollten Sie Probleme haben oder Hilfe benötigen, steht der venezianische Verein ILDM Ihnen gern zur Seite und gibt Informationen in verschiedenen Sprachen. Telefonisch mit der Nummer (+39) 39.39.07.54.76 (rund um die Uhr).

For customers with special requirements

Dear special-needs Customer, Here are some tips to ease your difficulties when moving around Venice.

Wheelchair passengers pay € 1.20 and tickets are valid for 75 minutes from validation. In the time available, you can use all of Actv's waterborne services.

If you are accompanied, your companion travels free.

Please note that if you want to go to St. Mark's Square, the services of LN and No. 15 stop at "Venezia Pietà", which would mean having to cross three bridges to reach St. Mark's Square. We therefore recommend you use the LN service that stops at Lido S.M.E. and get off at that stop (Lido Santa Maria Elisabetta). See the displayed timetable. From there, you can use your same ticket (75 minutes' validity) on the "Linea 1" to sail to the San Marco Vallaresso stop. From there it is easy to reach St. Mark's Square without having to cross any bridges.

If you experience problems, the Venetian association UILDM can provide additional assistance and information, also in other languages by calling (24h): (+39)39.39.07.54.76.

**Chiedi l'opuscolo informativo
in biglietteria**

**Demandez le dépliant au guichet
de vente des billets**

**Bitten sie am Fahrkartenschalter
um die Informationsbroschüre**

**Ask for information booklet
at a ticket point**

